



4. "Aspecto Jurídico Adicional" hace referencia a cada asunto especificado en el Acuerdo de Préstamo o solicitado por el Banco en relación con los Acuerdos Legales a los fines de la Sección 9.02 (b). -----
5. "Moneda Aprobada" significa, a los fines de una Conversión de Dinero, una Moneda aprobada por el Banco, que luego de efectuada una Conversión se convierte en la Moneda del Préstamo. -----
6. "Tribunal Arbitral" define al tribunal arbitral establecido en la Sección 8.04. -----
7. "Activos" incluyen bienes, ganancias y reclamos de cualquier tipo. -----
8. "Asociación" hace referencia a la Asociación Internacional de Fomento. -----
9. "Banco" hace referencia al Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento. -----
10. "Domicilio del Banco" significa el domicilio del Banco que consta en los Acuerdos Legales a los fines de la Sección 10.01. -----
11. "Prestatario" define a la parte del Acuerdo de Préstamo a la que se le extiende el Préstamo. -----
12. "Domicilio del Prestatario" hace referencia al domicilio del Prestatario que consta en el Acuerdo de Préstamo a los fines de la Sección 10.01. -----
13. "Representante del Prestatario" define al representante del Prestatario especificado en el Acuerdo de Préstamo a los fines de la Sección 10.02. -----
14. "Fecha de Cierre" se refiere a la fecha especificada en el Acuerdo de Préstamo (o una fecha posterior que el Banco establezca mediante notificación a las Partes del Préstamo) con posterioridad a la cual el Banco puede, mediante notificación a las Partes, dar por concluido el derecho del Prestatario a realizar retiros de la Cuenta de Préstamo. -----
15. "Cofinancista" define al financista (que no sea el Banco o la Asociación) mencionado en la Sección 7.02 (h) que suministra la Cofinanciación. Si el Acuerdo de Préstamo especifica más de un financista, "Cofinancista" hace referencia por separado a cada uno de ellos. -----
16. "Cofinanciación" define a la financiación a la que se hace referencia en la Sección 7.02 (h) y especificada en el Acuerdo de Préstamo que el Cofinancista entregó o entregará para el Proyecto. Si el Acuerdo de Préstamo especificara más de una financiación de este tipo, el término "Cofinanciación" hará referencia por separado a cada uno de ellos. -----
17. "Acuerdo de Cofinanciación" se refiere al acuerdo mencionado en la Sección 7.02 (h) que dispone la Cofinanciación. -----
18. "Fecha Límite de la Cofinanciación" se refiere a la fecha mencionada en la Sección 7.02 (h) (i) y especificada en el Acuerdo de Préstamo por la cual el Acuerdo de

M.H. y F.P.

83



ANEXO II

Cofinanciación debe entrar en vigencia. Si el Acuerdo de Préstamo especificara más de una fecha de este tipo, la "Fecha Límite de la Cofinanciación" hará referencia por separado a cada uno de ellas. -----

19. "Conversión" define a cada una de las siguientes modificaciones de las cláusulas del Préstamo o parte de ellas que hayan sido solicitadas por el Prestatario y aceptadas por el Banco: (a) Conversión de la Tasa de Interés; (b) Conversión de Moneda; o (c) la determinación de un Tope (Cap) o Tope Prefijado (Collar) en 1 Tasa Variable; cada uno de ellos según lo dispuesto por el Acuerdo de Préstamo. -----

20. "Fecha de Conversión" significa, en el caso de una Conversión, la Fecha de Ejecución u otra que el Banco determine en la que la Conversión entra en vigencia como se especifica posteriormente en los Lineamientos para la Conversión. -----

21. "Lineamientos para la Conversión" define, para una Conversión, a los "Lineamientos para la Conversión de las Cláusulas del Préstamo" emitidos periódicamente por el Banco y vigentes al momento de la Conversión. -----

22. "Periodo de Conversión" define, para una Conversión, al periodo que abarca desde la Fecha de Conversión e incluye la misma hasta el último día del Periodo de Interés en que finaliza la Conversión por sus cláusulas; a condición de que sólo con el fin de permitir el pago final de intereses y capital bajo una Conversión de Moneda a realizar en la Moneda Aprobada, dicho periodo concluirá en la Fecha de Pago inmediatamente posterior al último día de dicho Periodo de Interés final aplicable. -----

23. "Contraparte" hace referencia a una parte con la cual el Banco celebra una operación de derivados a fin de realizar la Conversión. -----

24. "Moneda" se refiere a las divisas de un país y al Derecho Especial de Giro del Fondo Monetario Internacional. La "Moneda de un País" hace referencia a la moneda de curso legal para el pago de deudas públicas y privadas en dicho país. -----

25. "Conversión de Moneda" hace referencia a un cambio en la Moneda del Préstamo ya sea del total o de un monto del Saldo no Retirado del Préstamo o del Saldo Retirado del Préstamo a una Moneda Aprobada. -----

26. "Operación de Cobertura de Riesgo" significa, en el caso de Conversión de Moneda, una o más operaciones de intercambio (swap) de Monedas realizada entre el Banco y una Contraparte desde la Fecha de Otorgamiento y de conformidad con los Lineamientos para la Conversión, relacionado con la Conversión de Moneda. -----

27. "Periodo de Interés en Mora" significa para un importe vencido del Saldo Retirado del Préstamo, cada Periodo de Interés durante el cual el importe vencido continua impago; con la condición, sin embargo que el Primer Periodo de Interés en Mora comenzará el día 31 siguiente a la fecha de vencimiento de dicho monto, y el último

M.H. y F.P.  
83



Periodo de Interés en Mora terminará en la fecha en que dicho monto haya sido pagado en su totalidad. -----

28. "Tasa de Interés en Mora" significa para cualquier Periodo de Interés en Mora: (a) Respecto de un monto del Saldo Retirado del Préstamo al que se aplica la Tasa de Interés en Mora y con interés pagadero a Tasa Variable inmediatamente antes de la aplicación de la Tasa de Interés en Mora: la Tasa Variable en Mora más la mitad del uno por ciento (0,5%) y -----

(b) Respecto de un monto del Saldo Retirado del Préstamo al que se aplica la Tasa de Interés en Mora y con interés pagadero a Tasa Fija inmediatamente antes de la aplicación de la Tasa de Interés en Mora: la Tasa de Referencia en Mora más el Margen Fijo más la mitad del uno por ciento (0,5%). -----

29. "Tasa de Referencia en Mora" hace referencia a la Tasa de Referencia para el Periodo de Interés correspondiente; entendiéndose que para el Periodo de Interés en Mora inicial, la Tasa de Referencia en Mora debe ser igual a la Tasa de Referencia para el Periodo de Interés en el cual el monto al que se hace referencia en la Sección 3.02(e) venza por primera vez. -----

30. "Tasa Variable en Mora" significa la Tasa Variable por el Periodo de Interés correspondiente, siempre que: -----

(a) Para el Periodo de Interés en Mora Inicial, la Tasa Variable en Mora sea igual a la Tasa Variable para el Periodo de Interés en que el monto al que se hace referencia en la Sección 3.02 (e) vence por primera vez; y -----

(b) Para un monto del Saldo Retirado del Préstamo al que se aplica la Tasa de Interés en Mora y para el que el interés era exigible a Tasa Variable basada en una Tasa de Referencia Fija y el Margen Variable inmediatamente antes a la aplicación de la Tasa de Interés en Mora, la "Tasa Variable en Mora" será la Tasa de Referencia en Mora más el Margen Variable. -----

31. "Acuerdos Derivados" se refiere a todos los acuerdos de derivados entre el Banco y una de las Partes del Préstamo a los efectos de documentar y confirmar una o más transacciones de derivados entre el Banco y dicha Parte del Préstamo, con las modificaciones puedan incluir periódicamente. El "Acuerdo Derivado" incluye todos los apéndices, anexos y acuerdos que complementan dicho Acuerdo. -----

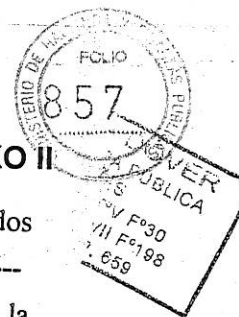
32. "Monto Desembolsado" significa para cada Periodo de Interés, el monto del capital acumulado del Préstamo retirado de la Cuenta de Préstamo durante el Periodo de Interés. -----

33. "Dólar", "\$" y "US\$" cada uno de ellos hace referencia a la moneda de curso legal en los Estados Unidos de América. -----

M.H. y F.P.

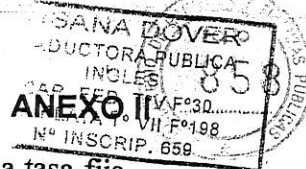
83

ANEXO II



34. "Fecha de entrada en Vigencia" hace referencia a la fecha en que los Acuerdos Legales entran en vigor de conformidad con la Sección 9.03 (a). -----
35. "Fecha Límite para Entrar en Vigencia" significa la fecha mencionada en la Sección 9.04 luego de la cual los Acuerdos Legales concluirán si no hubieran entrado en vigencia según lo dispuesto en dicha Sección. -----
36. "Gasto Admisible" define a un gasto cuyo pago cumple con los requisitos mencionados en la Sección 2.05 y que en consecuencia puede ser financiado con fondos del Préstamo. -----
37. "EURIBOR" significa para cualquier Periodo de Interés, la tasa Euro interbancario ofrecida para depósitos en Euros a seis meses, expresados como un porcentaje anual, que aparece en la Página de Tasas correspondiente desde las 11:00 a.m., hora de Bruselas, en la Fecha de Reajuste de la Tasa de Interés para el Periodo de Interés. -----
38. "Euro", "€" y "EUR": cada uno de ellos hace referencia a la moneda de curso legal en el Área Euro. -----
39. "Área Euro" hace referencia a la unión económica y monetaria de los estados miembros de la Unión Europea que adoptan una moneda única de conformidad con el Tratado que establece la Comunidad Europea y las modificaciones incluidas en el Tratado de la Unión Europea. -----
40. "Fecha de Ejecución" significa, en lo que respecta a una Conversión, la fecha en la que el Banco ha realizado todos los actos necesarios para efectuar la Conversión, según el Banco lo determine razonablemente. -----
41. "Deuda Externa" se refiere a una deuda exigible o que puede ser exigible en una Moneda distinta a la del País Miembro. -----
42. "Centro Financiero" significa lo siguiente: (a) para una Moneda distinta al Euro, el centro financiero principal correspondiente a dicha Moneda; y (b) para el Euro, el centro financiero principal del estado miembro correspondiente en el Área Euro. -----
43. "Estados Financieros" son los estados financieros que deben confeccionarse para el Proyecto según lo dispuesto en la Sección 5.09. -----
44. "Tasa Fija" significa: (a) Luego de una Conversión de Tasa de Interés de la Tasa Variable, una tasa fija de interés aplicable al monto del Préstamo al que se le aplica la Conversión, igual a una de las siguientes posibilidades: (i) la tasa de interés que refleja la tasa fija de interés pagadera por el Banco bajo la Operación de Cobertura de Tasa de Interés (ajustada de acuerdo a los Lineamientos para la Conversión para la diferencia, si existiera, entre la Tasa Variable y la tasa variable de interés a ser percibida por el Banco bajo la Operación de Cobertura de Tasa de Interés); o (ii) si el Banco lo determinara conforme a los Lineamientos para la Conversión, la Tasa de Pantalla; o (b) Luego de





una Conversión de Moneda de un monto del Préstamo que devenga interés a tasa fija durante el Periodo de Conversión, una tasa fija de interés aplicable a dicho monto igual a una de las siguientes posibilidades: (i) la tasa de interés que refleja la tasa fija de interés pagadera por el Banco bajo la Operación de Cobertura en Divisas relacionada con la Conversión de Moneda; o (ii) si el Banco lo determinara conforme a los Lineamientos para la Conversión, el componente de tasa de interés de la Tasa de Pantalla. -----

45. "Tasa Fija de Referencia" significa: -----

(a) Luego de una Conversión de Tasa de interés de una Tasa Variable basada en una Tasa de Referencia y en el Margen Variable a una Tasa Variable basada en una "Tasa Fija de Referencia" y en el Margen Variable, el equivalente de tasa fija de la Tasa de Referencia correspondiente a la Moneda del Préstamo aplicable al monto del mismo al que se aplica la Conversión y el equivalente de dicha tasa fija debe ser igual a alguna de las siguientes posibilidades: (i) la tasa de interés que refleja la tasa fija de interés pagadera por el Banco bajo la Operación de Cobertura de Tasa de Interés u Operación de Cobertura en Divisas relacionada con la Conversión; o (ii) si el Banco lo determinara de conformidad con los Lineamientos para la Conversión, la Tasa de Pantalla y -----

(b) Luego de una Conversión de Moneda de un monto del Préstamo que devenga interés a Tasa Variable basada en una "Tasa Fija de Referencia" y en el Margen Variable, el equivalente de tasa fija de: (i) la Tasa de Referencia correspondiente a la Moneda Aprobada aplicable al monto del Préstamo al que se aplica la Conversión; más (ii) un margen (si existiera) a la Tasa de Referencia que el Banco determine razonablemente de conformidad con los Lineamientos para la Conversión, equivalente de tasa fija que debe ser igual a alguna de estas posibilidades: (A) la tasa de interés que refleja la tasa fija de interés pagadera por el Banco bajo la Operación de Cobertura en Divisas relacionada con la Conversión; o (B) si el Banco lo determinara de conformidad con los Lineamientos para la Conversión, el componente de tasa de interés de la Tasa de Pantalla. -----

46. "Margen Fijo" significa el margen fijo del Banco para la Moneda inicial del Préstamo vigente a las 12:01a.m. hora de Washington, D.C., durante el día calendario anterior a la fecha del Acuerdo de Préstamo y expresado como un porcentaje anual; a condición de que: (a) a fin de determinar la Tasa de Interés en Mora según lo dispuesto por la Sección 3.02(e), aplicable a un monto del Saldo Retirado del Préstamo con interés pagadero a una Tasa Fija, el "Margen Fijo" significa el margen fijo del Banco vigente a las 12:01a.m., hora de Washington,

ANEXO II



D.C., durante el día anterior a la fecha del Acuerdo de Préstamo, para la Moneda de denominación de dicho monto;(b)a los fines de una Conversión de la Tasa Variable basada en un Margen Variable a una Tasa Variable basada en un Margen Fijo, y a los fines de determinar el Margen Variable conforme a la Sección 4.02, "Margen Fijo" significa el margen fijo del Banco para la Moneda del Préstamo vigente a las 12:01 a.m., hora de Washington, D.C., en la Fecha de la Conversión; y (c)luego de una Conversión de Moneda de todo o parte de un monto de un Saldo no Retirado del Préstamo, el Margen Fijo debe ajustarse en la Fecha de Ejecución de la forma especificada en los Lineamientos para la Conversión. -----

47."Gasto en el Exterior" hace referencia a un gasto en la Moneda de otro país que no es el País Miembro en concepto de bienes, trabajos y servicios suministrados desde el territorio de otro país distinto al País Miembro. -----

48. "Comisión Inicial" se refiere a la comisión especificada en el Acuerdo de Préstamo a los fines de la Sección 3.01. -----

49. "Acuerdo de Garantía" se refiere al acuerdo celebrado entre el País Miembro y el Banco a fin de garantizar el Préstamo, incluyendo las modificaciones periódicas a mismo. El "Acuerdo de Garantía" incluye estas Condiciones Generales que se apliquen al mismo conjuntamente con todos los apéndices, anexos y acuerdos complementarios al Acuerdo de Garantía. -----

50. "Garante" significa el País Miembro que es parte del Acuerdo de Garantía. -----

51. "Domicilio del Garante" hace referencia al domicilio del Garante especificado en el Acuerdo de Garantía a los fines de la Sección 10.01. -----

52. "Representante del Garante" designa al representante del Garante especificado en el Acuerdo de Préstamo a los fines de la Sección 10.02. -----

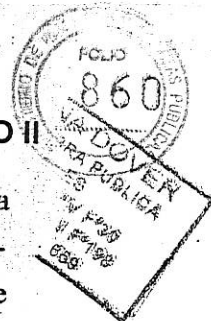
53."Endeudamiento" incluye la asunción o garantía de deuda y cualquier renovación, extensión o modificación de las cláusulas de la deuda o de la asunción o garantía de la deuda. -----

54."Operación de Cobertura de Tasa de Interés" significa, para una Conversión de Tasa de Interés, una o más operaciones de intercambio (swap) de tasa de interés celebrada entre el Banco y una Contraparte a la Fecha de Ejecución de conformidad con los Lineamientos para la Conversión, en relación con la Conversión de Tasa de Interés. -----

55."Periodo de Interés" se refiere al periodo inicial desde la fecha del Acuerdo de Préstamo e incluyendo la misma pero excluyendo la primera Fecha de Pago que tenga

M.H. y F.P.

83



- lugar con posterioridad a ella, y luego del periodo inicial cada periodo desde la Fecha de Pago (e incluyendo la misma) pero excluyendo la siguiente Fecha de Pago. -----
56. "Tope de la Tasa de Interés" (Cap) hace referencia al techo que marca el límite superior: (a) respecto de una parte del Préstamo que devenga interés a Tasa ----- Variable basada en la Tasa de Referencia y el Margen Fijo, para la Tasa Variable; o (b) respecto de cualquier porción del Préstamo que devenga interés a Tasa Variable basada en una Tasa de Referencia y el Margen Variable, para la Tasa de Referencia. --
57. "Tope Prefijado de la Tasa de Interés" (Collar) significa una combinación de un techo y un piso que establece un límite superior e inferior: (a) respecto de una ----- porción del Préstamo que devenga interés a Tasa Variable basada en una Tasa de Referencia y el Margen Fijo, para la Tasa Variable; o (b) respecto de una porción del Préstamo que devenga interés a una Tasa Variable basada en una Tasa de Referencia y el Margen Variable, para la Tasa de Referencia. -----
58. "Conversión de la Tasa de interés" significa un cambio en la base de tasa de interés aplicable a todo o parte del Saldo Retirado del Préstamo: (a) de la Tasa ----- Variable a la Tasa Fija o viceversa; o (b) de la Tasa Variable basada en un Margen Variable a una Tasa Variable basada en un Margen Fijo; o (c) de una Tasa Variable basada en una Tasa de Referencia y el Margen Variable a una Tasa Variable basada en una Tasa Fija de Referencia y el Margen Variable o viceversa. -----
59. "Acuerdo Legal" se refiere a cualquiera de los siguientes acuerdos: Acuerdo de Préstamo, Acuerdo de Garantía o al Acuerdo de Proyecto. Los "Acuerdos Legales" se refieren colectivamente a los acuerdos mencionados precedentemente. -----
60. "LIBOR" significa para un Periodo de Interés cualquiera, la tasa interbancaria de Londres ofrecida para depósitos en la Moneda del Préstamo correspondiente durante seis meses, expresada como un porcentaje anual que aparece en la Página de la Tasa Correspondiente a las 11:00 a.m. hora de Londres, en la Fecha de Reajuste de la Tasa de Interés correspondiente al Periodo de Interés. -----
61. "Derecho de Retención" incluye hipotecas, prendas, gravámenes, privilegios y prioridades de cualquier tipo. -----
62. "Préstamo" se refiere al Préstamo cuyas cláusulas constan en el Acuerdo de Préstamo. .. -----
63. "Cuenta de Préstamo" se refiere a la cuenta abierta por el Banco en sus libros en nombre del Prestatario en la que se acredita el monto del Préstamo. -----
64. "Acuerdo de Préstamo" hace referencia al Acuerdo de Préstamo celebrado entre el Banco y el Prestatario que establece el otorgamiento del Préstamo, con sus modificaciones periódicas. El "Acuerdo de Préstamo" incluye estas Condiciones

M.H. y F.P.

83

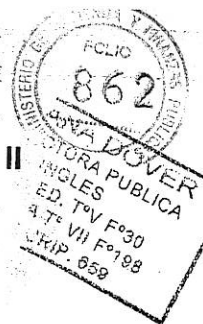


Generales que se apliquen al mismo, conjuntamente con todos los apéndices, anexos y acuerdos complementarios al Acuerdo de Préstamo. -----

65. "Moneda del Préstamo" significa la Moneda de denominación del Préstamo, a condición de que si el Acuerdo de Préstamo dispone la realización de Conversiones, "Moneda del Préstamo" significará la Moneda en que el Préstamo está denominado periódicamente. Si el Préstamo estuviera denominado en más de una moneda, "Moneda del Préstamo" hará referencia por separado a cada una de dichas Monedas. -
66. "Parte del Préstamo" hace referencia al Prestatario o al Garante. Utilizada colectivamente, la expresión "Partes del Préstamo" se refiere al Prestatario y al Garante. -----
67. "Pago del Préstamo" significa cualquier monto pagadero por las Partes del Préstamo al Banco de conformidad con los Acuerdos Legales o estas Condiciones Generales, incluyendo (pero sin limitarse) cualquier monto del Saldo Retirado del Préstamo, interés, la Comisión Inicial, interés a la Tasa de Interés en Mora (si existiera), cualquier prima por prepago, toda comisión por transacción para una Conversión o terminación anticipada de una Conversión, el Cargo de Fijación del Margen Variable (si existiera), cualquier prima pagadera al establecimiento de un Tope del Tipo de Interés (Cap) o un Tope Prefijado de Tasa de Interés (Collar), y toda compensación pagada por el Prestatario. -----
68. "Gasto Local" se refiere a un gasto: (a) realizado en la Moneda del País Miembro; o (b) utilizado para bienes, trabajos y servicios provistos desde el territorio del País Miembro; a condición de que si la Moneda del País Miembro es también la moneda de otro país desde donde se proveen bienes, trabajos o servicios, el gasto realizado en dicha Moneda para bienes, trabajos o servicios se considerará un Gasto en el Exterior. -----
69. "Día Hábil Bancario de Londres" hace referencia a cualquier día en que los bancos comerciales están abiertos a la actividad general (incluyendo operaciones en moneda extranjera y depósitos en Moneda extranjera) en la ciudad de Londres. -----
70. "Fecha de Fijación de la Fecha de Vencimiento" significa para cada Monto Desembolsado, el primer día del Periodo de Interés siguiente al Periodo de Interés en que el Monto Desembolsado es retirado. -----
71. "País Miembro" se refiere al miembro del Banco que es el Prestatario o el Garante. -----
72. "Fecha de Pago" significa cada día especificado en el Acuerdo de Préstamo que tiene lugar el día en que conforme al Acuerdo de Préstamo el interés es exigible o con posterioridad a éste. -----



## ANEXO II



73. "Anticipo para Preparación" se refiere al anticipo al que se hace referencia en el Acuerdo de Préstamo y que debe reembolsarse de acuerdo con las disposiciones de la Sección 2.07 (a). -----
74. "Fecha de Pago del Capital" significa cada fecha especificada en el Acuerdo de Préstamo en la que todo o parte del monto del capital del Préstamo es exigible. -----
75. "Proyecto" se refiere al proyecto descrito en el Acuerdo de Préstamo, para el cual se otorga el mismo, incluyendo las modificaciones periódicas que puedan tener lugar por acuerdo entre el Banco y el Prestatario. -----
76. "Acuerdo de Proyecto" hace referencia al acuerdo entre el Banco y la Entidad Implementadora del Proyecto relacionado con la implementación de todo o parte del Proyecto, incluyendo las modificaciones periódicas al mismo que puedan tener lugar. El "Acuerdo de Proyecto" incluye a estas Condiciones Generales en su aplicación al Acuerdo de Proyecto, conjuntamente con todos los apéndices, anexos y acuerdos complementarios al Acuerdo de Proyecto. -----
77. "Entidad Implementadora del Proyecto" se refiere a la entidad legal (distinta al Prestatario o al Garante) responsable de implementar todo o parte del Proyecto y que es una de las partes del Acuerdo de Proyecto. Si el Banco celebrara un Acuerdo de Proyecto con más de una entidad de ese tipo, la expresión "Entidad Implementadora del Proyecto" hará referencia por separado a cada una de ellas. -----
78. "Domicilio de la Entidad Implementadora del Proyecto" se refiere al domicilio de dicha entidad especificado en el Acuerdo de Proyecto a los efectos de la Sección 10.01. -----
79. "Representante de la Entidad Implementadora del Proyecto" se refiere a el representante de dicha entidad especificado en el Acuerdo de Proyecto a los fines de la Sección 10.02 (a). -----
80. "Informe del Proyecto" se refiere a cada informe sobre el Proyecto confeccionado y entregado al Banco conforme a lo dispuesto por la Sección 5.08 (b). -----
81. "Activos Públicos" significa los activos del País Miembro, de cualquiera de sus subdivisiones políticas o administrativas y de cualquier entidad propiedad o controlada por u operando por cuenta o en beneficio de el País Miembro o de cualquiera de sus subdivisiones, incluyendo activos en oro y en divisas en poder de una institución con funciones de banco central o fondo de estabilización cambiaria o funciones similares para el País Miembro. -----

## ANEXO II



82. "Tasa de Referencia" significa lo siguiente para cada Periodo de Interés:

(a) Para US\$ y JPY, LIBOR para la Moneda correspondiente al Préstamo. Si dicha tasa no apareciera en la Página de Tasas Correspondiente, el Banco solicitará a la casa central de cada uno de los cuatro bancos principales ubicada en Londres que suministren una cotización de la tasa a la que ofrecen depósitos a seis meses en la Moneda correspondiente al Préstamo a los principales bancos del mercado interbancario londinense a aproximadamente a las 11:00 a.m. hora de Londres en la Fecha de Reajuste de la Tasa de Referencia para el Periodo de Interés. Si se suministran por lo menos dos de dichas cotizaciones, la tasa para el Periodo de Interés se calculará como la media aritmética (según lo determine el Banco) de las cotizaciones. En caso de que se suministren menos de dos cotizaciones de las solicitadas, la tasa para el Periodo de Interés se calculará como la media aritmética (según lo determine el Banco) de las tasas cotizadas por cuatro de los principales bancos seleccionados por el Banco en el Centro Financiero correspondiente, aproximadamente a las 11:00 a.m., en el Centro Financiero en la Fecha de Reajuste de la Tasa de Referencia para el Periodo de Interés de los préstamos en la Moneda correspondiente al Préstamo, a los principales bancos, por seis meses. Si menos de dos de los Bancos seleccionados de la forma antedicha cotizan dichas tasas, la Tasa de Referencia para la Moneda correspondiente al Préstamo por el Periodo de Interés será igual a la correspondiente Tasa de Referencia vigente para el Periodo de interés inmediatamente anterior; -----

(b) Para Euros, EURIBOR. Si dicha tasa no apareciera en la Página de Tasas Correspondiente, el Banco solicitará a la sede central del Área Euro de cada uno de los cuatro bancos principales, que suministren una cotización de la tasa a la que ofrecen depósitos a seis meses en Euros a los principales bancos del mercado interbancario del Área, aproximadamente a las 11:00 a.m. hora de Bruselas en la -- Fecha de Reajuste de la Tasa de Referencia para el Periodo de Interés. Si se suministran por lo menos dos de dichas cotizaciones, la tasa para el Periodo de Interés se calculará como la media aritmética (según lo determine el Banco) de las cotizaciones. Si se suministran menos de dos cotizaciones, la tasa para el Periodo de Interés se calculará como la media aritmética (según lo determine el Banco) de las tasas cotizadas por cuatro de los principales bancos seleccionados por el Banco en el Centro Financiero correspondiente, aproximadamente a las 11:00 a.m. en el Centro Financiero en la Fecha de Reajuste de la Tasa de Referencia, a los principales bancos por seis meses. Si menos de dos de los Bancos seleccionados de la forma antedicha cotizan dichas tasas, la Tasa de Referencia para Euros para el Periodo de Interés será

M.H. y F.P.

83

## ANEXO II



igual a la correspondiente Tasa de Referencia vigente para el Periodo de Interés inmediatamente anterior; -----

(c) Si el Banco determinara que LIBOR (respecto de US\$ y JPY) o EURIBOR (respecto del Euro) ha cesado su cotización en forma permanente para dicha moneda, se utilizará una Tasa de Referencia comparable para la moneda correspondiente que el Banco determine conforme a lo dispuesto por la Sección 3.02 (c); y -----

(d) Para otras monedas que no sean US\$, Euro o JPY: (i) la Tasa de Referencia para la Moneda inicial del Préstamo que se especifique o a la que se haga referencia en el Acuerdo de Préstamo; o (ii) en caso de Conversión de Monedas a otra divisa, la Tasa de Referencia determinada por el Banco según lo dispuesto por los Lineamientos para la Conversión y la notificación en este sentido entregada al Prestatario conforme a las disposiciones de la Sección 4.01(b). -----

83. "Fecha de Reajuste de la Tasa de Referencia" significa:-----

(a) Para US\$ y JPY, la fecha que corresponda a dos Días Bancarios de Londres antes del primer día del correspondiente Periodo de Interés (o: (i) en caso del Periodo de Interés inicial, la fecha que corresponda a dos Días Bancarios de Londres antes del primer o quinceavo día del mes en que se firme el Acuerdo de Préstamo, el día que precede inmediatamente la fecha del Acuerdo de Préstamo; siempre que si la fecha de dicho Acuerdo recayera en el primer o quinceavo día de dicho mes, la Fecha de Reajuste de la Tasa de Referencia será dos Días Bancarios de Londres antes de la fecha del Acuerdo de Préstamo; y (ii) si la Fecha de Conversión correspondiente a la Conversión de Moneda de un monto de un Saldo no Retirado del Préstamo a US\$ o JPY recayera en un día distinto al de la Fecha de Pago, la Fecha de Reajuste de la Tasa de Referencia inicial para la Moneda Aprobada será dos Días Bancarios de Londres antes del primer o quinceavo día del mes en el cual recayera la Fecha de Conversión, el día que preceda inmediatamente la Fecha de Conversión; siempre que si la Fecha de Conversión recayera en el primer o quinceavo día del dicho mes, la Fecha de Reajuste de la Tasa de Referencia para la Moneda Aprobada será dos Días Bancarios de Londres antes de la Fecha de Conversión); -----

(b) Para Euro, la fecha que corresponda a dos Días de Liquidación-----

TARGET anteriores al primer día del Periodo de Interés correspondiente (o:(i) si se tratara del Periodo de Interés inicial, la fecha de correspondencia a dos Días de Liquidación TARGET antes del primer o quinceavo día del mes en que se firme el Acuerdo de Préstamo, el día que precede inmediatamente la fecha del Acuerdo de Préstamo; siempre que si la fecha de dicho Acuerdo recayera en el primer o quinceavo día de dicho mes, la Fecha de Reajuste de la Tasa de Referencia será la fecha que corresponda





a dos Días de Liquidación TARGET anteriores a la fecha del Acuerdo de Préstamo; y (ii) si la Fecha de Conversión correspondiente a la Conversión de Moneda de un monto de un Saldo no Retirado del Préstamo a Euros recayera en un día distinto al de la Fecha de Pago, la Tasa de Referencia inicial para la Moneda Aprobada será la fecha que corresponda a dos Días de Liquidación TARGET antes del primer o quinceavo día del mes en el cual recayera la Fecha de Conversión, el día que preceda inmediatamente la Fecha de Conversión; siempre que si la Fecha de Conversión recayera en el primer o quinceavo día del dicho mes, la Fecha de Reajuste de la Tasa de Referencia para la Moneda Aprobada, será la fecha que corresponda a dos Días de Liquidación TARGET anteriores a la fecha de Conversión); -----

(c) Si para una Conversión de Moneda a una Moneda Aprobada, el Banco determinara que la práctica de Mercado para la determinación de la Fecha de Reajuste de la Tasa de Referencia es en una fecha distinta a las mencionadas en los subincisos (a) o (b) de esta Sección, la Fecha de Reajuste de la Tasa de Referencia será cualquier otra que se especifique en los Lineamientos para la Conversión; y -----

(d) Para una moneda que no sea US\$, Euro y JPY: (i) la se tomará la fecha para la Moneda inicial del Préstamo especificada o mencionada en el Acuerdo de Préstamo; o (ii) en caso de una Conversión de Moneda a otra denominación, la fecha determinada por el Banco y notificada al Prestatario de conformidad con lo dispuesto por la Sección 4.01 (b). -----

84. "Página de Tasas Correspondiente" se refiere a la página designada por un proveedor de datos del mercado financiero seleccionada por el Banco como la página para exhibir la Tasa de Referencia para los depósitos en la Moneda del Préstamo. -----

85. "Parte Respectiva del Proyecto" significa para el Prestatario y para cualquier Entidad Implementadora del Proyecto, la parte del Proyecto especificada en los Acuerdos Legales que debe cumplir cada una de ellas. -----

86. "Tasa de Pantalla" significa: (a) Para una Conversión de Tasa de Interés de la Tasa Variable a la Tasa Fija, la tasa fija de interés determinada por el Banco en la Fecha de Ejecución sobre la base de la Tasa Variable y las tasas de mercado exhibidas por los servidores de información establecidos que reflejan el Periodo de Conversión, el monto en Moneda y las disposiciones para el reintegro del monto del Préstamo al que se aplica la Conversión; -----

(b) Para una Conversión de Tasa de Interés de la Tasa Fija a la Tasa Variable, la tasa variable de interés determinada por el Banco en la Fecha de Ejecución basada en la Tasa Fija y las tasas de mercado exhibidas por los servidores de información establecidos que reflejan el Periodo de Conversión, el monto en





Moneda y las disposiciones para el reintegro del monto del Préstamo al que se aplica la Conversión; -----

(c) Para una Conversión de Tasa de Interés de una Tasa Variable basada en una Tasa de Referencia y el Margen Variable a una Tasa Variable basada en una Tasa Fija de Referencia y el Margen Variable (o viceversa), la tasa variable de interés determinada por el Banco en la Fecha de Ejecución basada en la Tasa de Referencia o Tasa Fija de Referencia (según sea el caso) aplicable antes de la Conversión y las tasas de mercado exhibidas por los servidores de información establecidos que reflejan el Periodo de Conversión, el monto en Moneda y las disposiciones para el reintegro del monto al que se aplica la Conversión; -----

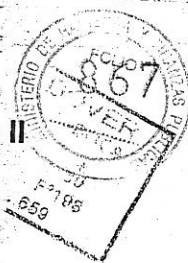
(d) Para una a Conversión de Moneda correspondiente a un monto de un Saldo no Retirado del Préstamo, la tasa de cambio entre la Moneda del Préstamo inmediatamente anterior a la Conversión y la Moneda Aprobada, determinada por el Banco en la Fecha de Ejecución basada en las tasas de cambio de mercado exhibidas por los servidores de información establecidos; -----

(e) Para una a Conversión de Moneda correspondiente a un monto de un Saldo Retirado del Préstamo que devenga interés a Tasa Variable basada en: -----

(i) Una Tasa de Referencia y el Margen Fijo, cada uno de: (A) la tasa de cambio entre la Moneda del Préstamo inmediatamente antes de realizar la Conversión y la Moneda Aprobada, determinada por el Banco en la Fecha de Ejecución basada en las tasas de cambio de mercado exhibidas por los servidores de información establecidos; y (B) la tasa fija de interés o la tasa variable de interés (la que se aplique a la Conversión), determinada por el Banco en la Fecha de Ejecución de conformidad con los Lineamientos para la Conversión basada en la tasa de interés aplicable a dicho monto inmediatamente antes de la Conversión y las tasas de mercado exhibidas por los servidores de información establecidos que reflejen el Periodo de Conversión, el monto en Moneda y las disposiciones para reintegro del monto del Préstamo al que se aplica la Conversión; o -----

(ii) Una Tasa de Referencia o una Tasa Fija de Referencia y el Margen Variable, cada uno de: (A) la tasa de cambio entre la Moneda del Préstamo inmediatamente antes de realizar la Conversión y la Moneda Aprobada, determinada por el Banco en la Fecha de Ejecución basada en las tasas de cambio de mercado exhibidas por los servidores de información establecidos; y (B) la tasa fija de interés o la tasa variable de interés (la que se aplique a la Conversión), determinada por el Banco en la Fecha de Ejecución de conformidad con los Lineamientos para la Conversión basado en la Tasa de Referencia o la Tasa





Fija de Referencia (según sea el caso) aplicable a dicho monto inmediatamente antes de la Conversión más un margen (si lo hubiera) y las tasas de cambio de mercado exhibidas por los servidores de información establecidos que reflejen el Periodo de Conversión, el monto en Moneda y las disposiciones para reintegro del monto del Préstamo al que se aplica la Conversión; y -----

(f) Para la resolución anticipada de una Conversión, cada una de las tarifas aplicadas por el Banco a fin de calcular el Monto de la Compensación a la fecha de dicha resolución anticipada, de conformidad con los Lineamientos para la Conversión basada en las tasas de mercado exhibidas por los servidores de información establecidos que reflejen lo que resta del Periodo de Conversión, el monto en Moneda y las disposiciones para reintegro del monto del Préstamo al que se aplican la Conversión y la resolución anticipada. -----

87. "Compromiso Especial" define a cualquier compromiso que el Banco haya adquirido o adquirirá conforme a la Sección 2.02. -----

88. "Fecha de Liquidación TARGET" significa cualquier día en que opere el Sistema automatizado transeuropeo de transferencia urgente para la liquidación bruta en tiempo real (TARGET por sus siglas en inglés) para la liquidación del Euro. -----

89. "Impuestos" incluye contribuciones, aranceles, tarifas y derechos de cualquier índole, ya sea que estén vigentes a la fecha de los Acuerdos Legales o que entren en vigencia con posterioridad a dicha fecha. -----

90. "Tercer Árbitro" significa el tercer árbitro designado conforme a la Sección 8.04 (c). -----

91. "Compensación" en lo que respecta a la resolución anticipada de una Conversión significa: (a) un monto pagadero por el Prestatario al Banco igual al monto neto total pagadero por el Banco bajo transacciones asumidas por éste para finalizar la Conversión, o si no se hubieran asumido dichas transacciones, un monto determinado por el Banco basado en la Tasa de Pantalla, para representar el equivalente de dicho monto total; o (b) un monto pagadero por el Banco al Prestatario igual al monto neto total a percibir por el Banco bajo transacciones asumidas por éste para finalizar la Conversión, o si no se hubieran asumido dichas transacciones, un monto determinado por el Banco basado en la Tasa de Pantalla, para representar el equivalente de dicho monto total. -----

92. "Saldo no Retirado del Préstamo" se refiere al monto del Préstamo que no ha sido retirado de la Cuenta de Préstamo oportunamente. -----

M.H.Y.F.P.

83



93. "Tasa Variable" hace referencia a una tasa variable de interés igual a la suma de: (1) la Tasa de Referencia para la Moneda del Préstamo inicial; más (2) el Margen Variable, si el interés se devenga a una tasa basada en el Margen Variable, el Margen Fijo si el interés se devenga a una tasa basada en el Margen Fijo; a condición de que:-----

(a) Luego de una Conversión de Tasa de Interés de una tasa variable basada en el Margen Variable a una tasa variable basada en un Margen Fijo, la Tasa Variable" aplicable al monto del Préstamo al que se aplica la Conversión debe ser igual a la suma de: (i) la Tasa de Referencia para la Moneda del Préstamo; más (ii) el Margen Fijo; más (iii) el Cargo de Fijación del Margen Variable; -----

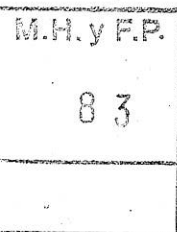
(b) Luego de una Conversión de Tasa de Interés de la Tasa Fija, la "Tasa Variable" aplicable al monto del Préstamo al que se aplica la Conversión debe ser igual a alguna de estas opciones: (i) la suma de: (A) la Tasa de Referencia para la Moneda del Préstamo; más (B) el margen a la Tasa de Referencia, si existiera, pagadero por el banco bajo la Operación de Cobertura de Interés relacionada a la Conversión (ajustada de acuerdo con los Lineamientos para la Conversión para la diferencia, si existiera, entre la Tasa Fija y la tasa fija de interés a ser percibida por el Banco bajo la Operación de Cobertura de Interés); o (ii) si el Banco así lo determinara de acuerdo con los Lineamientos para la Conversión, la Tasa de Pantalla; -----

(c) Luego de una Conversión de Tasa de Interés de una tasa variable basada en: -----

(i) Una Tasa de Referencia y el Margen Variable a una tasa variable basada en una Tasa Fija de Referencia y el Margen Variable, la "Tasa Variable" aplicable al monto del Préstamo al que se aplica la Conversión debe ser igual a la suma de: (A) la Tasa Fija de Referencia para la Moneda del Préstamo; más (B) un margen (si existiera) a la Tasa de Referencia como el Banco determine razonablemente de conformidad con los Lineamientos para la Conversión; más (C) el Margen Variable; o

(ii) Una Tasa Fija de Referencia y el Margen Variable a una tasa variable basada en una Tasa de Referencia y el Margen Variable, la "Tasa Variable" aplicable al monto del Préstamo al que se aplica la Conversión debe ser igual a la suma de: (A) la Tasa de Referencia para la Moneda del Préstamo; más (B) un margen (si existiera) a la Tasa de Referencia como el Banco determine razonablemente de conformidad con los Lineamientos para la Conversión; más (C) el Margen Variable; -----

(d) Luego de una Conversión de Moneda a una Moneda Aprobada de un monto del Saldo no Retirado del Préstamo, y al retirar cualquier monto de este tipo, la "Tasa Variable" aplicable a dicho monto debe ser igual a la suma de: -----



- (i) La Tasa de Referencia para la Moneda Aprobada; más (ii) el Margen Variable si dicho monto devenga interés a una tasa basada en el Margen Variable, o el Margen Fijo si dicho monto devenga interés a una tasa basada en el Margen Fijo; y -----
- (e) Luego de una Conversión de Moneda a una Moneda Aprobada de un monto del Saldo Retirado del Préstamo que devenga interés a una Tasa Variable durante el Periodo de Conversión, la "Tasa Variable" aplicable a dicho monto debe: -----
- (i) Para un préstamo que devenga interés a una tasa variable basada en una Tasa de Referencia y el Margen Fijo, ser igual a una de las siguientes opciones: (A) la suma de: (1) la Tasa de Referencia para la Moneda Aprobada; más (2) el margen a la Tasa de Referencia, si existiera, pagadero por el Banco bajo la Operación de Cobertura en Moneda relacionada con la Conversión de Moneda; o (B) si el Banco lo determinara de conformidad con los Lineamientos para la Conversión, el componente de tasa de interés de la Tasa de Pantalla; o -----
- (ii) Para un préstamo que devenga interés a una tasa variable basada en una Tasa de Referencia y el Margen Variable, ser igual a la suma de: (A) la Tasa de Referencia para la Moneda Aprobada; más (B) un margen (si existiera) a la Tasa de Referencia para la Moneda Aprobada como el Banco determine razonablemente de conformidad con los Lineamientos para la Conversión; más (C) el Margen Variable; o -----
- (iii) Para un préstamo que devenga interés a una tasa variable basada en una Tasa Fija de Referencia y el Margen Variable, ser igual a la suma de: (A) la Tasa Fija de Referencia para la Moneda Aprobada; más (B) un margen (si existiera) a la Tasa de Referencia para la Moneda Aprobada como el Banco determine razonablemente de conformidad con los Lineamientos para la Conversión; más (C) el Margen Variable. --

94. "Margen Variable" significa, para cada Periodo de Interés: (1) el margen de préstamo estándar del Banco vigente a las 12:01a.m., hora de Washington, D.C., un día calendario anterior a la fecha del Acuerdo de Préstamo; (2) menos (o más) el margen medio ponderado para el Periodo de Interés por debajo (o por encima) de la

Tasa de Referencia para depósitos a seis meses, respecto de los préstamos pendientes del Banco o de porciones de los mismos asignados por éste para financiar préstamos con interés a una tasa basada en el Margen Variable; como el Banco determine razonablemente y expresado como un porcentaje anual. Si se tratara de un Préstamo denominado en más de una Moneda, el "Margen Variable" aplica por separado a cada una de dichas Monedas. -----

95. "Cargo de Fijación del Margen Variable" significa, para una Conversión a una Tasa Fija o a un Margen Fijo de todo o parte del Préstamo que devenga interés a una tasa basada en el Margen Variable, el cargo que el Banco cobra por dicha Conversión

M.H. y F.P.  
83



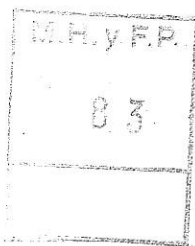
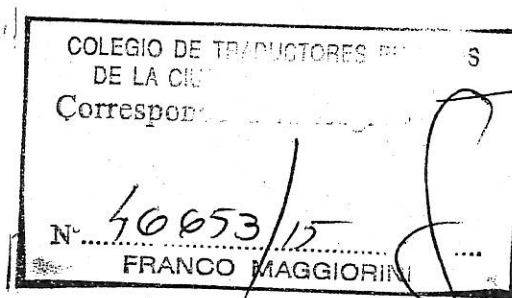


vigente a las 12:01 a.m., hora de Washington, D.C., un día calendario anterior a la realización de la Conversión. -----

96. "Saldo Retirado del Préstamo" se refiere a los montos del Préstamo retirados de la Cuenta de Préstamo y pendientes periódicamente. -----

97. "Yen", "Y" y "JPY" cada uno de ellos hace referencia a la moneda de curso legal en Japón. -----

*Es TRADUCCIÓN PÚBLICA al español, en cuarenta y nueve (49) páginas del documento adjunto redactado en inglés, que he tenido a la vista y al cual me remito en Buenos Aires, el día 22 de julio de 2015.* -----





ANEXO II



# COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina

Ley 20305

## LEGALIZACIÓN

Por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes


al/a la Traductor/a Público/a **DOVER DE BIANCHI, SUSANA ESTELA**

que obran en los registros de esta institución, en el folio **30** del Tomo **5** en el idioma **INGLÉS**

Legalización número: **46653**

Buenos Aires, 23/07/2015



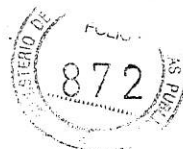
  
**MARCELO F. SIGALOFF**  
Gerente de Legalizaciones  
Colegio de Traductores Públicos  
de la Ciudad de Buenos Aires

ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE  
TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Control interno: 25255946653



ANEXO III

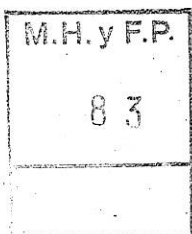


CLASSIFICATION: PUBLIC

## GUIDELINES

### PROCUREMENT OF GOODS, WORKS, AND NON-CONSULTING SERVICES

### UNDER IBRD LOANS AND IDA CREDITS & GRANTS BY WORLD BANK BORROWERS



January 2011

Revised July 2014



July 2014 Revision

Paragraph 3.18 – **Procurement under loans Guaranteed by the Bank** has been revised to include provisions for payment obligations.

M.H.y F.P.

83





<b>I. Introduction .....</b>	<b>1</b>
1.1 Purpose.....	1
1.2 General Considerations.....	1
1.5 Applicability of Guidelines.....	2
1.6 Conflict of Interest .....	3
1.8 Eligibility .....	3
1.11 Advance Contracting and Retroactive Financing .....	4
1.12 Joint Ventures .....	5
1.13 Bank Review.....	5
1.14 Misprocurement.....	5
1.15 Reference to Bank.....	6
1.16 Fraud and Corruption.....	6
1.18 Procurement Plan .....	9
<b>II. International Competitive Bidding .....</b>	<b>10</b>
<b>A. General.....</b>	<b>10</b>
2.1 Introduction.....	10
2.2 Type and Size of Contracts .....	10
2.6 Two-Stage Bidding .....	11
2.7 Notification and Advertising.....	11
2.9 Prequalification of Bidders .....	12
<b>B. Bidding Documents .....</b>	<b>13</b>
2.11 General.....	13
2.13 Validity of Bids and Bid Security.....	13
2.15 Language.....	14
2.16 Clarity of Bidding Documents .....	14
2.19 Standards.....	15
2.20 Use of Brand Names .....	15
2.21 Pricing.....	16
2.24 Price Adjustment.....	16
2.26 Transportation and Insurance.....	17
2.28 Currency Provisions.....	17
2.29 Currency of Bid.....	18
2.31 Currency Conversion for Bid Comparison .....	18
2.32 Currency of Payment .....	18
2.34 Terms and Methods of Payment .....	19
2.37 Alternative Bids .....	19
2.38 Conditions of Contract.....	19
2.39 Performance Security and Retention Money .....	19
2.41 Liquidated Damages and Bonus Clauses.....	20
2.42 Force Majeure .....	20
2.43 Applicable Law and Settlement of Disputes.....	20
<b>C. Bid Opening, Evaluation, and Award of Contract .....</b>	<b>21</b>
2.44 Time for Preparation of Bids .....	21
2.45 Bid Opening Procedures .....	21

M.H.Y.F.P.

83



2.46 Clarifications or Alterations of Bids .....	21
2.47 Confidentiality .....	22
2.48 Examination of Bids .....	22
2.49 Evaluation and Comparison of Bids .....	22
2.55 Domestic Preferences.....	23
2.57 Extension of Validity of Bids .....	24
2.58 Postqualification of Bidders.....	24
2.59 Award of Contract.....	24
2.60 Publication of the Award of Contract .....	24
2.61 Rejection of All Bids .....	24
2.65 Debriefing by the Borrower.....	25
<b>D. Modified ICB .....</b>	<b>25</b>
2.66 Operations Involving a Program of Imports .....	25
2.68 Procurement of Commodities .....	26

### **III. OTHER METHODS OF PROCUREMENT.....27**

3.1 General .....	27
3.2 Limited International Bidding.....	27
3.3 National Competitive Bidding .....	27
3.5 Shopping .....	28
3.6 Framework Agreements.....	29
3.7 Direct Contracting.....	29
3.9 Force Account.....	30
3.10 Procurement from United Nations Agencies .....	31
3.11 Procurement Agents and Construction Managers.....	31
3.12 Inspection Services .....	32
3.13 Procurement in Loans to Financial Intermediary Institutions and Entities.....	32
3.14 Procurement under Public Private Partnership (PPP) Arrangements .....	33
3.16 Performance Based Procurement.....	34
3.18 Procurement under Loans and Payment Obligations Guaranteed by the Bank ...	35
3.19 Community Participation in Procurement .....	35
3.20 Use of Country Systems.....	35

### **Appendix 1: Review by the Bank of Procurement Decisions and Publication of Awards of Contracts.....37**

1. Scheduling of Procurement.....	37
2. Prior Review .....	37
5. Post Review .....	39
6. Change from Post Review to Prior Review .....	40
7. Publication of the Award of Contract .....	40
8. Due Diligence concerning the Bank's Sanctions Policies and Procedures.....	41

### **Appendix 2: Domestic Preferences.....42**

1. Preference for Domestically Manufactured Goods.....	42
--	----





8. Preference for Domestic Contractors .....	43
<b>Appendix 3: Guidance to Bidders .....</b>	<b>45</b>
1. Purpose .....	45
2. Responsibility for Procurement .....	45
3. Bank's Role .....	45
5. Information on Bidding .....	46
6. Bidder's Role .....	46
10. Confidentiality .....	47
11. Action by the Bank .....	47
15. Debriefing by the Bank .....	47



**Acronyms**

BOO	Build, own, operate
BOOT	Build, own, operate, transfer
BOT	Build, operate, transfer
CDD	Community Driven Development
CIF	Cost, Insurance, and Freight
CIP	Carriage and Insurance Paid (place of destination)
CPT	Carriage Paid To (named place of destination)
DDP	Delivered Duty Paid
EXW	Ex works, Ex factory, or Off-the-Shelf
FA	Framework Agreements
FCA	Free Carrier (named place)
FPA	Fiduciary Principles Accord
GNP	Gross National Product
IBRD	International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)
ICB	International Competitive Bidding
ICC	International Chamber of Commerce
ICSID	International Centre for Settlement of Investment Disputes
IDA	International Development Association
IFC	International Finance Corporation
LIB	Limited International Bidding
MDTF	Multi Donor Trust Fund
MIGA	Multilateral Investment Guarantee Agency
NCB	National Competitive Bidding
NGO	Nongovernmental organization
PAD	Project Appraisal Document
PPA	Project Preparation Advance
PPP	Public Private Partnership
PPR	Procurement Post Review
SA	Special Account
SBDs	Standard Bidding Documents
SWAp	Sector Wide Approach
UCS	Use of Country Systems
UN	United Nations
UNDB	United Nations Development Business

